Porównanie tłumaczeń Jana 7:53

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	[I rozeszli się, każdy do — domu swego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I poszedł każdy do domu swojego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I rozeszli się – każdy do swojego domu.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	[I poszli każdy do domu jego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I poszedł każdy do domu swojego
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	I rozeszli się — każdy do swego domu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I poszedł każdy do swego domu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I poszedł każdy do domu swego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wrócili się każdy do domu swego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I rozeszli się – każdy do swego domu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I rozeszli się, każdy do domu swego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I każdy poszedł do swojego domu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I rozeszli się do swoich domów.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	I rozeszli się, każdy do swojego domu.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Potem wszyscy rozeszli się do domu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I rozeszli się wszyscy do swoich domów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І розійшлися всі по своїх домівках.

EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	I wyprawili się każdy do rodowego domu jego.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I każdy poszedł do swojego domu.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	I wszyscy oni odeszli, każdy do swojego domu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Rozeszli się, każdy do swego domu.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Po tych słowach rozeszli się do domów.